

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

Herausgeber: Office national suisse du tourisme

Band: 38 (1978)

Rubrik: Le divers secteurs de la propagande

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

Trafic ferroviaire

Au cours de l'année en revue, les Chemins de fer suisses ont eu à lutter plus âprement encore contre la concurrence des autres moyens de transport et des lignes de transit. Pourtant, le total des recettes du trafic voyageurs et du trafic marchandises des CFF s'est légèrement amélioré pour atteindre 1837 millions de francs, contre 1828 millions de francs l'année précédente. Le produit du trafic marchandises, malgré une augmentation de volume de 2,6%, a baissé de 1,2% et n'a atteint que 974 millions de francs.

En 1978, les CFF ont transporté 203,4 millions de personnes, c'est-à-dire environ 1% de moins que l'année précédente. Ce recul est surtout imputable à une diminution – pour des raisons de prix – du trafic des voyageurs possédant des abonnements de parcours. Les autres formes de trafic se sont développées normalement et certaines d'entre elles de façon même réjouissante, si bien qu'exprimées en kilomètres-voyageurs, les prestations de trafic ont augmenté de 1% et les recettes totales de 2,4%, pour atteindre 863 millions de francs.

Les différentes formes de trafic ont évolué comme suit:

Le *trafic voyageurs de groupe A*, malgré la forte concurrence, continué à augmenter et ses recettes se sont améliorées de 5,7%. La vente des abonne-

ments généraux a, grâce à son prix avantageux et à une publicité intense, évolué d'une manière particulièrement favorable, puisque l'on en a vendu 15 660 ou environ 14% de plus.

L'énorme accroissement des ventes *d'abonnements pour demi-billets* enregistré en 1977 s'est quelque peu ralenti en 1978. Il en a pourtant été vendu 520 870 (+2%), qui se répartissent comme suit: abonnements normaux 70 200 (-1%), abonnements pour personnes âgées 370 260 (+0,5%), abonnements pour jeunes 68 500 (+16%) et abonnements pour invalides 12 000 (+6%). L'on a en outre vendu, avec les abonnements pour demi-billets, 964 000 (+15%) *cartes journalières*.

Le produit des abonnements touristiques et pour voyages d'affaires a augmenté de 6,4%, tandis que celui des abonnements de parcours ne s'accroissait que de 3,1% malgré la hausse de leur prix.

La forte vente d'abonnements pour demi-billets a entraîné une baisse de la demande des *billets de vacances* autrefois si demandés. Il n'en a été vendu que 141 000 (148 000), dont 61 700 (62 000) à l'étranger. La vente de la *carte suisse de vacances* a également beaucoup souffert, surtout en Amérique du Nord, du cours élevé du franc suisse. Malgré une légère amélioration des ventes sur d'autres marchés, il n'en a été vendu, en 1978, que 32 200 (35 000 l'année précédente).

Conséquence d'un chômage accru chez les jeunes, la vente d'*«Inter-Rail»*, abonnement interna-

tional d'un mois destiné aux jeunes, a aussi marqué un recul dans la plupart des pays. En Suisse, la vente de 12395 abonnements de cette catégorie, en 1978, implique une diminution de 18% par rapport à l'année d'avant.

Eurailpass et Eurail-Youthpass: En revanche, la vente des abonnements généraux des chemins de fer européens pour les touristes et les jeunes d'outre-mer a augmenté de 10% dans l'ensemble. L'accroissement de quelque 40% – du fait qu'il était délivré à tous les jeunes jusqu'à 26 ans, alors qu'auparavant il était réservé aux étudiants – de l'Eurail-Youthpass, frappe particulièrement.

Chiffres des ventes dans les divers continents :

Continents	Eurail-pass	Eurail-Youthpass	Total	Modifications
Amérique du Nord	126230	32320	158550	+ 9%
Amérique du Sud	12340	1050	13390	+21%
Afrique	3610	480	4090	- 9%
Asie	23770	1860	25630	+13%
Océanie	21550	2230	23780	+10%
Europe*	5000	2500	7500	+ 4%
Total	192500	40440	232940	+10%

* Vente aux clients d'outre-mer (chiffres approximatifs)

En raison de la chute du dollar, les recettes en monnaie nationale des chemins de fer de différents pays participant à l'Eurail – et c'est le cas des CFF – ont diminué malgré l'augmentation des ventes.

Le nombre des *trains spéciaux internationaux affrétés pour des agences de voyages* a augmenté de 10% et s'est élevé à 1273; celui des voyageurs s'est accru de 6% environ pour atteindre 136800 personnes.

Les *trains pour le transport des voitures* ont amené 4400 (4900) autos à destination de gares suisses et en ont conduit 13100 (11800) en transit à travers notre pays, soit 5% de plus que l'année précédente. Le transport des automobiles par les *tunnels des Alpes* a évolué comme suit: Gothard 442000 (413000), Simplon 108000 (114000), Lötschberg 632000 (613000). Le nombre des voitures transportées par le Gothard a augmenté à la suite de la fermeture pendant plusieurs jours en été des routes du Gothard et du San Bernardino. La motorisation croissante et l'absence de communication routière parallèle ont provoqué une évolution similaire des transports d'autos par le tunnel du Lötschberg. Quant au recul constaté pour le tunnel du Simplon, il est imputable au cours du franc suisse trop élevé pour la clientèle italienne.

Sur le lac de Constance, 81400 (74400) voitures ont été transportées par bac entre Romanshorn et Friedrichshafen.

Au moment où nous rédigeons ce rapport, nous ne connaissons pas encore les résultats comptables définitifs, pour 1978, des compagnies de transports publics concessionnaires affiliées à

l'Union suisse des entreprises de transports publics. L'on estime cependant que leurs recettes globales continuent à être de l'ordre de 480 millions de francs. Pour le BLS, les difficultés provoquées par l'effondrement du pont sur la Toce ont entravé le trafic pendant les cinq premiers mois de l'année et ont eu des effets négatifs sur les résultats d'exploitation. Les Chemins de fer rhétiques – qui viennent au deuxième rang des chemins de fer privés suisses – ont enregistré une réjouissante amélioration de 1,1% de leurs recettes.

Les chemins de fer de montagne et les remontées mécaniques (chemins de fer à crémaillère, funiculaires, téléphériques et quelque 1100 installations fixes de téléski), ont dû constater une stagnation ou de légères diminutions de leurs recettes.

Selon les estimations, celles-ci doivent avoir été, en 1978, de l'ordre de 370 à 380 millions de francs. Pendant la deuxième moitié de l'année, le cours élevé du franc suisse a influencé défavorablement l'exploitation des chemins de fer et remontées des régions touristiques de montagne.

Toujours selon les estimations, les recettes des compagnies de navigation concessionnaires ont atteint, en 1978, quelque 40 millions de francs. Il y a donc une nette amélioration, par rapport aux résultats enregistrés l'année précédente qui avait été – il convient de le rappeler – une année particulièrement défavorable pour la navigation.

Entreprise des PTT

Les entreprises des PTT se sont efforcées de fournir dans leurs divers services des prestations plaisant à la clientèle, répondant aux besoins de celle-ci tout en étant d'une impeccable qualité, de développer le trafic, de gérer rationnellement leur exploitation et d'assurer durablement leur excellente situation financière.

En 1978, les PTT ont occupé en moyenne 50 027 collaboratrices et collaborateurs contre 49 818 l'année précédente. L'augmentation de 0,4% est due à la progression du trafic, l'extension des prestations et l'engagement de davantage d'employés destinés à devenir du personnel qualifié.

Les PTT ont obtenu en 1978 un bénéfice d'exploitation de 333 millions de francs. Ce nouveau résultat positif est dû, pour une bonne part, à côté du taux d'inflation minime dont la Suisse a continué de bénéficier, à l'augmentation générale de 2,7% de la demande des prestations de trafic, ainsi qu'à l'économie de marché et aux mesures de rationalisation appliquées dans tous les secteurs d'exploitation des PTT.

Les services ont continué à être améliorés. C'est le cas, par exemple, des distributions postales dans les villes de Berne, Bâle, Zurich et leurs agglomérations, de l'extension à de nouveaux grands offices postaux de l'ouverture permanente des guichets à midi, de l'installation d'automates permettant de retirer de l'argent pendant 24 heures sur 24, de la mise en exploitation du premier

groupe du réseau de l'autotéléphone national (Natel) et de l'introduction partielle de la radio stéréophonique.

Au début de 1978, la taxation par impulsion périodique dans les réseaux locaux comptant plus de 5000 raccordements téléphoniques a mis fin après 57 ans au système de la taxe fixe de 10 centimes pour les conversations locales. Au printemps les PTT ont abaissé les tarifs téléphoniques et de télex à destination de quelque 50 pays d'outre-mer et, en automne, les tarifs des conversations interurbaines à plus de 50 km à l'intérieur du pays.

Le *trafic postal* a, dans son ensemble, augmenté de 2%, mais ce sont les envois sans adresse à l'intérieur du pays qui, avec 19,4% ont enregistré la plus forte augmentation. Dans le trafic postal international, la tendance d'utiliser davantage la voie aérienne, au lieu de la voie terrestre et maritime se maintient. Les suspensions de travail, les perturbations politiques ou les conflits armés ont maintes fois entravé le trafic postal à l'étranger, en particulier en France, Italie, Israël, au Canada, Ghana et en Iran.

L'événement le plus remarquable en matière de *philatélie* a été l'émission d'un timbre spécial à l'occasion de la fondation du Canton du Jura. Ce timbre était déjà en vente dans tous les bureaux de poste le lendemain de la votation populaire du 24 septembre. Sur le plan philatélique, les timbres-poste suisses demeurent très

appréciés. Le nombre des abonnés aux nouveautés a augmenté de plus de 10 000. Il est d'environ 158 000. La poste a ouvert 35 nouveaux guichets pour les collectionneurs, spécialement dans les grands centres touristiques.

En 1978, les *automobiles postales* ont transporté 57,1 millions de personnes, c'est-à-dire 4,3% de plus que l'année précédente. Ce sont les voyages de groupes qui ont enregistré la plus forte croissance. On a noté des augmentations de trafic supérieures à la moyenne sur le Plateau suisse et dans le Jura, alors qu'elles ont été inférieures à la moyenne dans les Alpes et au Tessin.

A la fin de l'année, le réseau d'*automobiles postales* comptait 601 lignes ayant une longueur totale de 7601 km. Les autos postales jaunes desservent 1550 offices postaux.

Le service des *comptes de chèques postaux* a continué de se développer fortement en 1978. Le nombre des comptes de chèques a augmenté de 65 800 et a atteint 802 200. Le chiffre d'affaires total a été de 1047 milliards de francs et celui des virements internationaux a augmenté de 5,5%.

Dans le domaine des *télécommunications*, le *trafic téléphonique intérieur* a, dans son ensemble, augmenté de 2,7%, tandis que le trafic avec l'étranger s'accroissait de 9,5%. Les 78 700 nouveaux raccordements téléphoniques de 1978 ont porté le nombre des abonnés à quelque 2,677 millions. La sélection directe continue à faire des progrès sur le plan international. Les 96,1% des

communications internationales peuvent être établies par les abonnés eux-mêmes dans 27 pays européens et 37 pays d'outre-mer. En raison du trafic toujours croissant au-dessus de l'Atlantique, les PTT ont commandé l'installation d'une deuxième antenne à la station-satellite de Loèche (Valais).

L'utilisation du *télex* continue à se développer. L'extension de la sélection internationale directe a permis d'automatiser à 89% le trafic télex à destination des pays d'outre-mer.

Les PTT continuent à déployer de grands efforts pour parfaire techniquement le fonctionnement de la *radio* et de la *télévision* dans le pays. A fin 1978, le nombre des concessionnaires de postes de radio avait atteint 2,167 millions et celui des concessionnaires d'appareils de télévision 1,891 million. Le réseau d'ondes ultra-courtes dispose de 201 émetteurs et relais dans 97 endroits, le réseau de télévision de 1048 émetteurs et relais dans 376 endroits. Pour la télévision, l'équipement des trois chaînes d'émetteurs nationales est quasi achevé. Le vif intérêt que le public porte aux possibilités de raccordement à des antennes communes se maintient et la diffusion sans fil de programmes de télévision étrangers dans les régions de montagne ne fera qu'accroître la demande.

Trafic routier

A fin septembre 1978, la Suisse comptait 2,465 millions de véhicules à moteur en circulation. Outre 2054 977 voitures, 10 719 minibus, autobus et autocars, 152 746 véhicules pour le transport de marchandises, 124 156 véhicules utilitaires, ainsi que 122 814 motocyclettes circulaient sur nos routes. Le nombre des voitures automobiles a augmenté de 122 153 unités ou de 6,3% et l'on comptait en Suisse 325 automobiles par 1000 habitants en moyenne (305 en 1977) ou, en d'autres termes, une voiture pour 3,1 habitants. Outre 5836 minibus, 2243 autocars et 2640 autobus étaient immatriculés dans notre pays.

47,2 millions de véhicules à moteur étrangers ont pénétré en Suisse en 1978, ce qui représente une diminution de 1,7 million de véhicules ou de 3,5%, par rapport à l'année précédente. Alors que le nombre des véhicules utilitaires augmentait de 0,9 million et passait à 14 millions, celui des voitures de tourisme diminuait de 2,6 millions ou de 7,3% pour se fixer à 33,5 millions.

Le résultat de la votation populaire du 28 mai sur l'initiative dite de Berthoud «pour 12 dimanches sans véhicules à moteur ni avions» a été heureusement très net: l'initiative a été rejetée par 1 289 804 non contre 678 405 oui.

En 1978, 21,1 km de routes nationales ont été achevés. Nous disposons donc, à la fin de l'année, de 1035,0 km ou de 56,4% de la longueur totale du réseau de routes nationales: 68,4 km

d'autoroutes à six pistes, 668,4 km d'autoroutes à quatre pistes et 202,8 km d'autoroutes à deux pistes, soit au total 939,6 km autoroutes, auxquels s'ajoutent 95,4 km de routes mixtes.

Trafic aérien

Selon l'Office fédéral de l'air, les compagnies suisses et étrangères ont débarqué ou embarqué, ou encore transporté en transit, dans le trafic de ligne, de navette ou à la demande, en 1978, quelque 13 370 000 passagers (12 986 000 l'année précédente), soit 176 251 étapes (170 531), avec 11 234 712 passagers (10 774 573) pour les vols de ligne et 142 766 étapes (110 656) avec 21 354 411 passagers (22 119 26) pour le trafic navette ou à la demande. Les mouvements des aéroports ont été les suivants, transit inclus : passagers à Bâle 834 000 environ (800 000 l'année précédente), à Berne 19 000 (21 000), à Genève 4 541 000 (4 368 000) et à Zurich 7 687 000 (7 486 000).

Pendant l'exercice 1978, Swissair a transporté 6 856 437 passagers sur 95 569 vols. L'augmentation est de 4,6% par rapport à 1977. L'offre de transport a atteint 2,33 milliards de tonnes-kilomètres, soit 6,6% de plus que l'année précédente. Les tonnes-kilomètres utilisées ont augmenté de 10,4% pour s'établir à 1,35 milliard. Les transports de fret se sont accrus de 14,5%, alors que la poste n'a enregistré que 0,6% d'augmentation.

La flotte de 48 avions de Swissair offre dans l'en-

semble 6 874 places. Le taux d'occupation des sièges est passé de 60,7% à 62,5%. Cette moyenne n'a été dépassée qu'une seule fois, en 1956 avec 64,5%. Le coefficient moyen de chargement s'est amélioré de 2,1% pour atteindre 58,1%. Le trafic des passagers a augmenté de plus de 10% dans les secteurs de l'Atlantique Nord, de l'Extrême-Orient et de l'Afrique. Le trafic du fret s'est amélioré de 20% sur les lignes de l'Atlantique Sud et de l'Afrique. A la fin de 1978, le réseau de lignes de Swissair atteint 299 501 km et avec Djeddah, destination la plus récente, dessert 92 villes, réparties dans 62 pays.

HÔTELLERIE ET RESTAURATION

Société suisse des hôteliers

Les 6845 hôtels suisses ouverts en 1978 ont enregistré 31,471 millions de nuitées pendant l'exercice, soit une diminution de 2,6% par rapport à l'année précédente. A un recul de 4,6% des nuitées étrangères, l'on peut heureusement opposer une réjouissante augmentation de 0,5% des nuitées suisses.

Les établissements affiliés à la Société suisse des hôteliers, dont la part du marché a, pour la première fois, atteint 70%, ont cependant constaté une diminution de nuitées de 1,7%. Les nuitées étrangères ont reculé de 3,9% et les nuitées suisses ont augmenté de 2,3%.

Ce résultat, dans l'ensemble négatif, est imputable aux conditions monétaires qui ont fait sentir leurs effets dès le printemps et aux conditions météorologiques défavorables que nous avons connues au début de l'été. La stabilité des prix qui règne depuis 1974 et le niveau élevé de la qualité des prestations hôtelières n'ont pas suffi à détourner le flux des touristes se dirigeant vers les pays du Sud qui paraissaient meilleur marché. Les entreprises considérées isolément sont impuissantes face à des facteurs sur lesquels elles ne peuvent exercer aucune influence. De plus, la politique d'intervention et les nouveaux instruments devant assurer la flexibilité des cours, pour l'hôtellerie également, sont survenus trop tard pour exercer des effets sur l'année touristique 1978.

De plus, le recul des nuitées s'accompagne d'une diminution massive des recettes qui a fait empirer la rentabilité de nombreuses entreprises. La pénurie de personnel, ainsi que les charges fiscales et autres qui pèsent sur l'hôtellerie n'ont pas diminué au cours de l'année dernière. Ce n'est que grâce à la réduction des frais de capitaux qu'il a été possible de procéder aux nouveaux investissements absolument nécessaires.

L'année a été placée sous le signe du Guide suisse des hôtels. Il a fallu en effet deux ans pour procéder à la classification de l'ensemble des hôtels membres et pour mettre sur pied la conception d'un guide des hôtels conforme aux besoins du marché. Le nouveau guide a cependant pu être

présenté au public au mois d'août, au cours de trois conférences de presse. Ensuite, en étroite collaboration avec l'ONST, une vaste campagne de propagande a été lancée sur le marché intérieur. Ainsi, en très peu de temps, plus de 20 000 guides ont pu être remis à des particuliers. Au total, la SSH a fait distribuer, par le canal de l'ONST et de Swissair, plus de 350 000 exemplaires du guide dans le monde entier.

Le nouveau guide a en outre été présenté à la presse au siège de toutes les agences importantes de l'ONST. Plus de 300 comptes rendus et commentaires de presse ont fait état du plus important instrument de vente de l'hôtellerie suisse.

La SSH a continué à attribuer une très grande importance à la formation et au perfectionnement professionnels. Le nombre des apprentis de l'industrie hôtelière dépasse 7 000.

Une revue touristique a été annexée à l'Hôtel-Revue.

Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers

De nombreux secteurs de l'industrie suisse de la restauration ont été touchés par les mauvaises conditions météorologiques de l'été, qui ont eu des effets négatifs directs sur l'évolution du tourisme. Les restaurants, cafés et bars des traditionnelles stations de montagne ou situés sur les rives des lacs en ont particulièrement souffert. Cette tendance générale pour la Suisse de même que la

volonté d'économie que la population continue à manifester cette année ont empêché de compenser l'augmentation des frais par des hausses de prix. Ceci naturellement aux dépens de la rentabilité, de la constitution des réserves et de l'auto-financement de l'entreprise.

Cette situation déjà défavorable a été rendue encore plus difficile par la pénurie persistante de personnel dans l'industrie hôtelière, qui ne correspond plus, de loin, aux statistiques officielles du chômage établies par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Les informations provenant des membres et les sondages effectués par le service de placement témoignent de la situation nettement précaire qui règne sur le marché du travail de l'hôtellerie.

Ce sont les raisons pour lesquelles l'activité de la Fédération s'est concentrée sur des mesures d'entraide variées telles que:

- Début de l'agrandissement des deux écoles hôtelières à Zurich et à Genève (fin de travaux de planification, achèvement de la conception de l'école, etc.)
- Intensification du nouvel apprentissage accéléré pour les employés de service et de restaurant
- Mise en vigueur des nouvelles directives pour l'obtention du certificat de capacité (augmentation des branches d'enseignement et des cours de gestion, etc.)

- Edition, avec la Société suisse des hôteliers, du nouveau manuel de droit
- Crédit d'un règlement pour l'examen supérieur de restaurateur

Les membres ont été en outre invités à faire, pour leur part, de nouveaux efforts en vue de réaliser des initiatives telles que l'examen de nouvelles possibilités de rationalisation et de coopération interentreprises, le réexamen des heures d'ouverture, une meilleure conduite du personnel, etc.

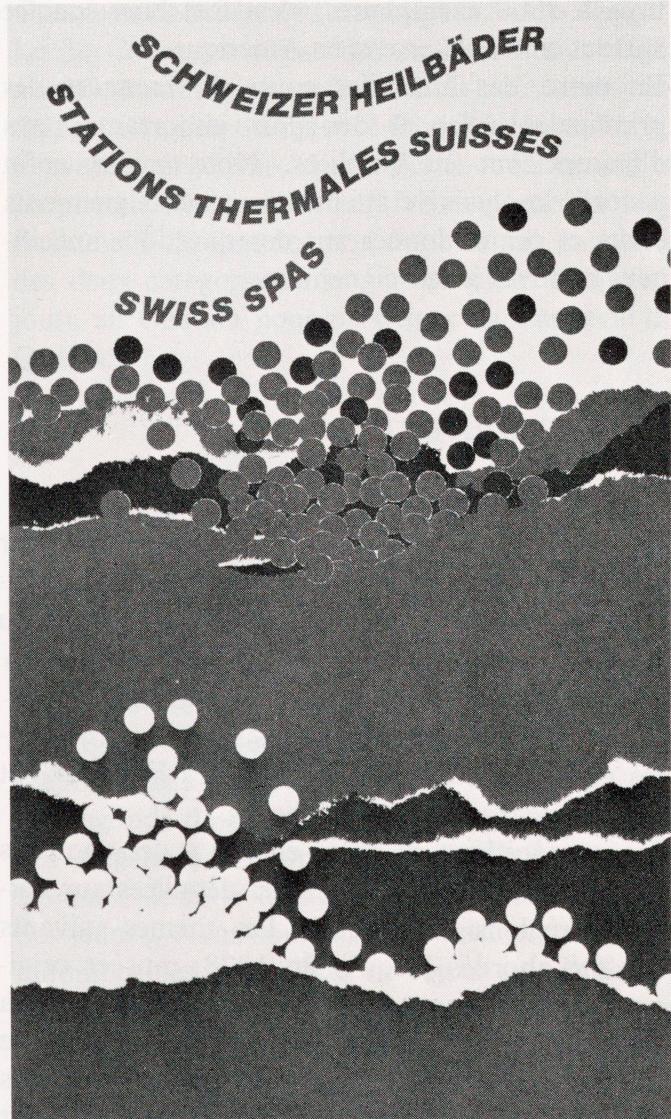
THERMALISME ET CLIMATISME

Stations thermales

Nous avons cette année utilisé à nouveau le slogan «Prévenir vaut mieux que gémir» pour la publicité par voie d'annonces faite dans de nombreux journaux de Suisse et d'Allemagne en faveur des stations thermales. L'édition française du nouveau Guide thermal suisse a paru au printemps, de même que le prospectus illustré «Stations thermales suisses» en trois langues (français, allemand, anglais). Des articles sur des cures thermales agrémentés d'illustrations provenant de nos archives photographiques ont paru dans de nombreux journaux de Suisse et de l'étranger.

Nous avons participé à l'exposition Rehamex '78 pour la réhabilitation et la réintégration des handicapés, qui a eu lieu à Bâle du 4 au 9 juillet.

Une brochure actualisée en trois langues éditée au bénéfice des stations thermales



Nous y tenions un stand destiné à la diffusion du matériel de propagande en faveur des stations thermales suisses. Des agrandissements du tableau des indications ont été remis à quelques médecins spécialisés, afin qu'ils puissent l'afficher dans leurs salles d'attente.

Stations climatiques

Toutes les indications concernant les stations climatiques ayant pu être réunies, la documentation pour le nouveau Guide climatique suisse a été remise à l'imprimerie à fin 1978. Le nouveau guide paraîtra en allemand au printemps 1979. La brochure «Klima in der Therapie» a été distribuée à l'occasion de divers congrès spécialisés et, à la suite d'une campagne d'annonces, diffusée en Hollande aux personnes qui s'y intéressaient.

SPORT

Les dates des principales manifestations sportives ont été publiées dans notre calendrier des manifestations. Nous avons soutenu les efforts d'une délégation suisse aux Championnats du monde de curling à Winnipeg, en la dotant de matériel de propagande afin d'encourager de nombreux supporters et amis du curling à participer aux Championnats du monde 1979 qui se dérouleront à Berne. Nous avons de nouveau distribué à des «fondeurs» de l'étranger de nombreux exemplai-

res de la brochure de la Fédération suisse de ski consacrée au ski de fond. L'ONST, également actif au sein du comité de l'Association suisse de tourisme pédestre, distribue le matériel de propagande de cette communauté. Nous avons également travaillé en étroit contact avec de nombreuses associations sportives et distribué leur matériel de propagande aux personnes qu'il pouvait intéresser.

ENSEIGNEMENT

La nouvelle édition de la brochure «Suisse – Vacances et cours de langues», tirée à 25 000 exemplaires, qui est distribuée dans le monde entier par nos agences, ainsi que par les légations et consulats suisses, a paru à fin janvier.

Un tirage de 35 000 exemplaires de la brochure «Ecoles privées en Suisse» est également sorti de presse au mois de mars. Cette publication en quatre langues contient des indications détaillées (programmes scolaires, nombre et âge des élèves, prix, etc.) sur chacun des 400 instituts du pays. Cet imprimé est aussi distribué dans le monde entier.

Un extrait de la brochure «Ecole privées en Suisse», intitulé «Boarding and day schools in Switzerland offering British and / or American schools curriculum», est surtout destiné aux personnes de langue anglaise. Cette petite brochure,

tirée à 5000 exemplaires, s'est fort bien écoulée surtout en Angleterre et en Amérique. En outre; des listes des cours de vacances des principales villes et des plus importants pays d'Europe ont été publiées. Nous avons enfin accordé la plus vive attention aux renseignements écrits et oraux donnés sur des questions spécifiques relatives à l'enseignement.

ART ET CULTURE

Enquête 3000 «La Suisse à découvrir»

Grâce à la documentation de base fournie par «l'enquête 3000» (enquête sur le patrimoine culturel de toutes les quelque 3000 communes du pays), il nous a été possible de donner par écrit ou oralement d'innombrables renseignements culturels. Les travaux préliminaires pour deux nouvelles cartes de ce projet: Emmental / Entlebuch et le Gros de Vaud, ont été achevés.

Nous procéderons en outre encore à des enquêtes pour obtenir des informations détaillées sur certaines régions touristiques. Les thèmes suivants ont été abordés jusqu'à fin 1978: musées originaux, grottes, gorges et cascades en Suisse. La palette des thèmes peut naturellement encore être élargie. Les renseignements que nous recevrons serviront à l'établissement de listes ou seront résumés sous forme d'imprimés.

Concours de sculptures sur neige à Hoch-Ybrig

Le 3e Concours suisse des sculptures sur neige, auquel amateurs et professionnels pouvaient participer, a eu lieu du 9 au 12 février à Hoch-Ybrig. Il avait pour thème «Jules Verne – fantasque et prophète». Notre directeur faisait partie du jury et l'ONST fit don des prix destinés aux gagnants des deux catégories, à savoir un séjour de quatre jours au Canada pour participer au Carnaval de Québec.

TOURISME SOCIAL

L'intérêt que nous portons naturellement au tourisme social s'est exprimé dans l'étroite collaboration qui n'a cessé de régner entre l'ONST et la Caisse suisse de voyage. L'ONST participe à la propagande de celle-ci et produit continuellement des imprimés d'information, distribués par ses agences, dans le domaine du tourisme social et des jeunes. Nous soulignons, à cette occasion, les innombrables possibilités de séjour que la Suisse touristique peut offrir dans toutes les catégories de prix. L'importante collaboration entre l'ONST et les Mutualités chrétiennes de Belgique (Intersoc) retient l'attention en permanence, tant du siège que de l'agence à Bruxelles.

TOURISME DE CONGRÈS

L'ONST a participé seul ou en collaboration avec la Communauté de travail des villes suisses de congrès et de Swissair aux présentations, expositions, réunions et workshops suivants:

2–5 mars

Montreux, ASTA Board of Directors Meeting

Donnant suite à l'invitation de l'ONST, le conseil d'administration de l'ASTA, la grande association faîtière américaine des agences de voyages, a tenu pour la première fois sa séance en Suisse. L'ASTA compte aujourd'hui quelque 16 000 membres dans 120 pays du monde entier. Les sessions que le conseil d'administration de l'ASTA tient occasionnellement à l'étranger doivent donner l'occasion à ses membres de se familiariser avec les conditions locales de l'activité professionnelle et touristique. Celle de Montreux a été organisée en étroite collaboration avec l'Office du tourisme du canton de Vaud, l'Office du tourisme de Montreux, les CFF, Swissair et TWA. De nombreux membres profitèrent de leur séjour en Suisse pour faire des voyages avant et après le congrès dans diverses régions de notre pays.

4–6 avril

Toronto, 8th Annual Canadian Premium / Incentive Show

12–16 août

Boston, 58th American Society of Association Executives (ASAE) Convention and Exposition

5–7 septembre

Montreux, 3e Marché professionnel du voyage

12–14 septembre

Zurich, Conseil d'administration de l'Association japonaise d'agents de voyages

48e Congrès annuel de l'American Society of Travel Agents (ASTA)

Ce congrès tenu à Acapulco du 15 au 20 octobre a réuni 5800 professionnels du tourisme venant de tous les continents; plus de 7000 personnes s'étaient inscrites, mais leur nombre s'est réduit en raison d'une grève des aiguilleurs du ciel à Mexico. L'ONST y était représenté par son sous-directeur et les chefs des agences de New York et de San Francisco. Comme ce congrès se tiendra à Munich en 1979 et qu'une présence renforcée de la Suisse semble désirable, nous avons renoncé intentionnellement à participer à la Travel Trade Show.

Bien que de multiples manifestations annexes se soient déroulées parallèlement, la présence de la Suisse n'a pas passé inaperçue. Une série d'annonces et la publication de nombreuses photographies dans le journal du congrès – mais surtout les réceptions-raclettes qui sont sans concurrence

– ont attiré l'attention des délégués sur la Suisse. Nous avons pu accueillir plus de 400 invités, ainsi que le nouveau président et le Comité de l'ASTA aux «Swiss Luncheons» organisés pendant deux jours. En outre, la délégation de l'ONST participa à diverses manifestations de la European Travel Commission (ETC).

16–19 octobre

Chicago, Incentive Travel and Meetings Executive Show

7–12 novembre

28e assemblée annuelle du «Deutscher Reisebüro-Verband» (DRV), à Zurich

La Fédération allemande des agences de voyages (DRV) a tenu son assemblée annuelle du 7 au 12 novembre, à Zurich. L'ONST et l'Office de tourisme de Zurich se sont chargés d'organiser cette grande manifestation, dont la préparation a mis le siège central fortement à contribution, tant sur le plan personnel que financier. Plus de 60 imprimés divers ont dû être composés, envoyés et distribués. Cette assemblée connut une participation record de 1200 membres et se déroula parfaitement. Parmi les points, qui méritent d'être signalés relevons, entre autres, la cérémonie d'ouverture, l'exposition au Palais des congrès, la grande soirée de l'ONST, les programmes spéciaux pour accompagnateurs, ainsi que l'offre de 11 voyages après-congrès – auxquels 400 personnes partici-

pèrent – dans toutes les régions de la Suisse. Bénéficiant d'un magnifique temps d'arrière-automne, les participants au congrès DVR ont pu voir la Suisse sous son meilleur jour.

Des agents de renseignements avaient été mis à disposition au Palais des congrès d'une part pour les régions touristiques, d'autre part pour Swissair, les CFF et l'office de poste spécial des PTT. La revue satirique «Nebelspalter» avait publié, à cette occasion, un numéro spécial de 148 pages ayant pour thème «Vacances en Suisse». Ce numéro, distribué aux participants au congrès DRV ainsi qu'à de nombreuses personnalités en Allemagne et en Autriche, a été partout bien accueilli. Il contenait en outre un problème de mots croisés dont la solution faisait l'objet d'un concours doté de prix attribués par l'ONST, sous forme de vacances en Suisse.

A long terme, l'organisation de cette assemblée en Suisse peut être considérée comme un grand succès. Même si les agences de voyages allemandes ne jouent pas un rôle important en tant que «fournisseuses» de clients, leur rôle d'informatrices est d'autant plus considérable.

21–22 novembre

Londres, Communauté de travail des villes suisses de congrès / ONST / Swissair: workshops et présentations pour les organisateurs de congrès

23 novembre

Paris, Communauté de travail des villes suisses de congrès / ONST / Swissair: workshop et présentation pour les organisateurs de congrès